

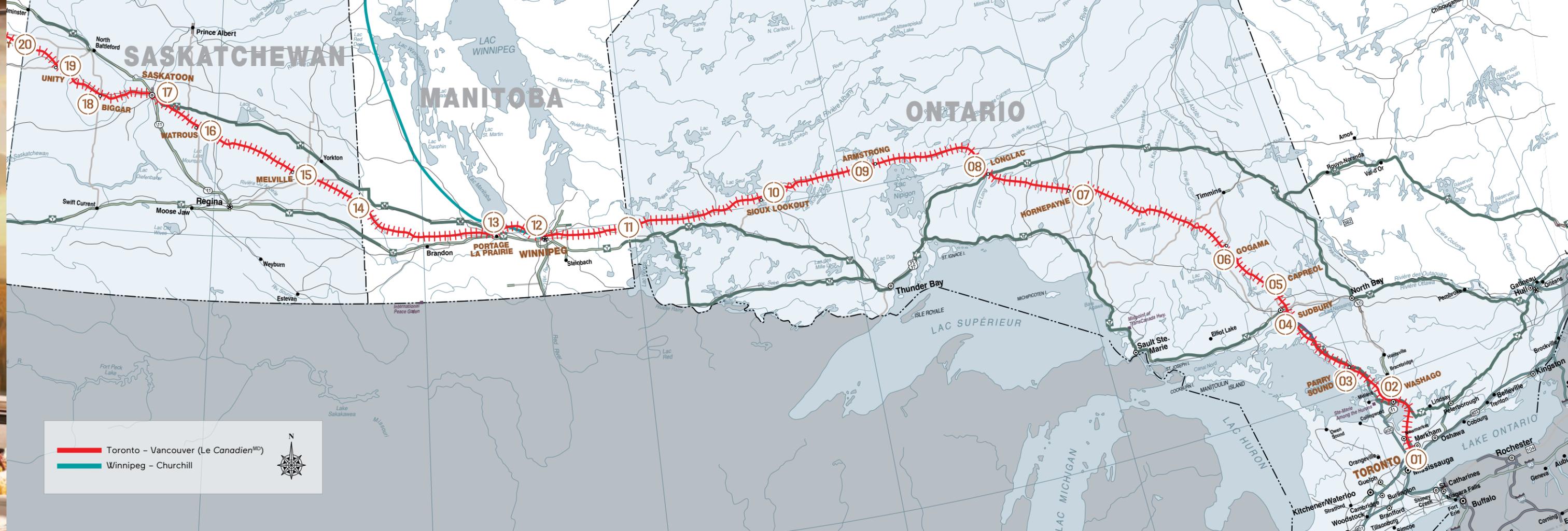
# GUIDE VOYAGE TORONTO VANCOUVER

Ce guide présente un aperçu des points d'intérêt situés le long de la voie ferrée. À partir de Toronto, le *Canadien* parcourt 4 466 km, passant par les forêts du nord de l'Ontario, les champs à perte de vue dans les Prairies et les magnifiques Rocheuses, pour enfin arriver à Vancouver.



LE **CANADIEN**

CE DÉPLIANT  
EST À VOUS



- 01 TORONTO**  
Mille: 0 Population: 2 615 060  
La capitale de l'Ontario est au cœur de l'activité industrielle et commerciale de la province la plus peuplée du Canada. En huron, Toronto signifie « lieu de rencontre ». De gigantesques tours de bureaux dominent le ciel sur le bord des rives du lac Ontario – un panorama que l'on apprécie davantage de la nacelle de la Tour CN, haute de 147 étages. En face de la gare Union, d'où part le train, se trouve l'imposant hôtel Royal York. Le centre Harbourfront et les rues Yonge et Bay ne sont qu'à quelques pas de là.
- 02 WASHAGO**  
Mille: 98 Population: 600  
Porte des Muskokas, ce point de jonction ferroviaire à l'extrémité du lac Couchiching attire de nombreux vacanciers, mordus de pêche et amateurs de plein air.
- 03 PARRY SOUND**  
Mille: 150 Population: 6 191  
Parry Sound **marque la limite est** du Bouclier canadien, une formation géologique rocheuse d'un milliard d'années couvrant la moitié du Canada, entre les Grands Lacs, la baie d'Hudson et une partie du nord des États-Unis.
- 04 GRAND SUDBURY**  
Mille: 262 Population: 160 274  
Que ce soit à la suite d'une éruption volcanique ou de l'impact créé par une météorite, la région industrielle de Sudbury a hérité d'abondantes richesses minérales. La ville a été baptisée « capitale du nickel du Canada » et se distingue par l'énorme cheminée de 381 mètres de l'INCO qui surplombe son paysage.

- 05 CAPREOL**  
Mille: 276 Population: 3 276  
Le paysage environnant Capreol est constitué d'une combinaison du substrat rocheux du Bouclier canadien et de « muskeg », mot Algonquin désignant un sol instable, humide et profond renfermant beaucoup d'eau.
- 06 GOGAMA**  
Mille: 86 Population: 450  
Gogama est typique des petites agglomérations relativement isolées qui jalonnent ce tronçon de chemin de fer et qui ont été formées pour l'approvisionnement et l'entretien des locomotives à tous les 240 km environ.
- 07 HORNEPAYNE**  
Mille: 296 Population: 1 050  
Cette petite communauté était, à l'origine, un centre ferroviaire. Aujourd'hui, l'industrie du bois est au cœur de son économie, comme en témoignent les piles de billes et les usines de pâte de bois et de contreplaqué qui jalonnent la voie de chemin de fer.

- 08 LONGLAC**  
Mille: 100 Population: 1 750  
Située à l'extrémité nord du lac Long, cette ville jouait un rôle important sur la route historique des canots qu'empruntaient les marchands de fourrure. Cette ville est plurilingue: 52% de la population parle l'anglais, 44% le français et 4% une autre langue.
- 09 ARMSTRONG**  
Mille: 243 Population: 1 216  
Armstrong est située à l'extrémité nord du magnifique lac Nipigon, qui s'étend sur 96 kilomètres du nord au sud et atteint 64 kilomètres à son point le plus large. La région est surtout renommée comme lieu de prédilection pour pratiquer la pêche à la mouche et la chasse.
- 10 SIOUX LOOKOUT**  
Mille: 138 Population: 5 037  
En plus d'attirer en grand nombre les pêcheurs sportifs et d'amateurs de plein air, cette communauté située sur la voie navigable de la rivière English et du lac Seul a la vocation de centre de l'industrie de la pâte de bois.

- 11 LA FRONTIÈRE ONTARIO-MANITOBA**  
Mille: 159  
Une affiche du côté nord de la voie ferrée indique le passage à l'autre province. Du côté du Manitoba se trouvent la forêt sauvage et les lacs du Whiteshell Provincial Park, réputé pour le canotage et la pêche. Ses 200 lacs, dont certains sont issus de cratères de météorites, comptent parmi les meilleurs de l'Ouest canadien pour la pêche au grand brochet, à la perche et à la truite de lac.
- 12 WINNIPEG**  
Mille: 0 Population: 663 617  
Grâce à sa position géographique stratégique au confluent des rivières Rouge, Assiniboine et Seine, la capitale du Manitoba était à ses débuts au cœur de la traite des fourrures. Aujourd'hui, La Fourche est un point de rencontre au centre-ville où l'on trouve certains des meilleurs restaurants de Winnipeg, des boutiques et des lieux de divertissement. La Winnipeg Art Gallery abrite la plus grande collection d'art et de sculptures inuits au monde. La population de Winnipeg compte plus de 50 communautés ethniques. Pour célébrer la diversité culturelle, la ville organise chaque année le festival Folklorama où les mets et les activités culturelles des nombreuses collectivités établies à Winnipeg sont à l'honneur.

- 13 PORTAGE LA PRAIRIE**  
Mille: 55 Population: 12 996  
La ville a été nommée ainsi parce qu'à l'époque de la traite des fourrures en Amérique du Nord, c'était une ville-relais pour les voyageurs qui transportaient leurs canots entre la rivière Assiniboine et le lac Manitoba. Avec le temps, sa position géographique en a fait un grand centre de transformation alimentaire; elle est en effet située au cœur d'une des plus riches régions agricoles du Manitoba.
- 14 LA FRONTIÈRE MANITOBA-SASKATCHEWAN**  
Mille: 213  
Le Canadien est presque à mi-chemin de son voyage transcontinental.
- 15 MELVILLE**  
Mille: 280 Population: 4 517  
Cette communauté doit son nom à Charles Melville Hays, président de la Grand Trunk Pacific Railroad Company qui a perdu la vie lors du naufrage du Titanic en 1912.

- 16 WATROUS**  
Mille: 129 Population: 1 857  
Cette région est renommée pour ses sources thermominérales. En raison de la densité du sel accumulé dans le lac Little Manitou voisin, il est plus facile de flotter sur ce lac que dans la mer Morte.
- 17 SASKATOON**  
Mille: 191 Population: 222 189  
Fondée au début des années 1880 par des adeptes d'une société de tempérance, cette ville fut nommée en l'honneur de la délicieuse baie d'amélanchier que l'on trouve en abondance le long des rives de la rivière Saskatchewan. Saskatoon est un chef de file au Canada dans les secteurs de la haute technologie et des mines. On y trouve aussi l'Université de la Saskatchewan. Le Ukrainian Museum of Canada rend hommage aux premiers pionniers qui se sont établis dans la province et à l'influence qu'y a eue cette collectivité, comme en témoigne le patrimoine architectural de la ville.

- 18 BIGGAR**  
Mille: 247 Population: 2 161  
Biggar est une petite communauté qui s'enorgueillit de son sens de l'humour, d'où le slogan New York is big, but this is Biggar. Biggar compte un nombre étonnamment élevé de musées pour une ville de cette taille.
- 19 UNITY**  
Mille: 57 Population: 2 389  
Cette communauté est reconnue pour sa production locale de sel extrait d'une mine située à une profondeur de 1 127 mètres.
- 20 LA FRONTIÈRE SASKATCHEWAN-ALBERTA**  
Mille: 101  
Cette frontière provinciale est également la division entre les fuseaux horaires du Centre et des Rocheuses.



**21 WAINWRIGHT**  
Mille: 140 Population: 5 925

Outre le centre d'entraînement des Forces armées canadiennes, on trouve à Wainwright un site d'élevage de faucons pèlerins du Service canadien de la faune. Le paysage de Wainwright est caractérisé par les nombreux chevalets de pompage qui nous rappellent qu'on se trouve dans la région du pétrole.

**22 VIKING**  
Mille: 184 Population: 1 041

Ainsi nommée en l'honneur des nombreux Scandinaves qui s'y sont établis au début des années 1900, la région de Viking a été importante pour les tribus des plaines qui y chassaient le bison jusqu'à l'arrivée des Européens.

**Points d'intérêt:** Mille 147: On peut apercevoir du côté nord du train l'immense vallée de la rivière Battle. Mille 149: Le Canadien traverse la rivière Battle à une hauteur de 61 mètres, sur un pont d'acier long de 884 mètres.

**23 EDMONTON**  
Mille: 0 Population: 812 201

Edmonton, capitale de l'Alberta, est considérée comme la «porte du Nord». Elle a été une ville-relais pour les explorateurs et les aventuriers à l'époque lointaine de la traite des fourrures et de la ruée vers l'or au Yukon, mais aussi, lors de la découverte du pétrole en Alberta en 1947. La ville est bâtie sur les deux rives de la rivière Saskatchewan Nord, qui forment une ceinture de 27 kilomètres de parcs, de pistes cyclables et d'espaces verts. À quelques minutes du centre-ville, le gigantesque centre commercial West Edmonton Mall regroupe sous son toit une multitude de boutiques, de restaurants, de lieux de divertissement et abrite même... un «océan intérieur».

**24 EDSON**  
Mille: 129 Population: 8 475

La ville d'Edson se situe à mi-chemin entre Edmonton et le parc national de Jasper. C'est à partir d'Edson que les voyageurs commencent à apercevoir les Rocheuses.

**25 HINTON**  
Mille: 184 Population: 9 640

Ville houillère au tournant du XX<sup>e</sup> siècle, Hinton est aujourd'hui un centre de sports d'hiver réputé tant pour le ski nordique que pour d'innombrables activités estivales axées sur l'aventure, comme le canotage.

**26 JASPER**  
Mille: 0 Population: 4 051

Renommée pour le ski, les randonnées pédestres et les sports de plein air, Jasper attire des touristes du monde entier. On dit aussi que c'est un des lieux les plus photographiés au pays. Le parc national de Jasper étant un refuge faunique, il n'est pas rare qu'on y observe toutes sortes d'animaux sauvages dans leur habitat naturel. Des élans et des cerfs-mulets déambulent souvent dans la rue principale.

**27 YELLOWHEAD PASS**  
Mille: 17,6

Le col Yellowhead marque la frontière entre l'Alberta et la Colombie-Britannique, et la division entre les fuseaux horaires des Rocheuses et du Pacifique. Le col est par

ailleurs l'un des points les plus bas de la ligne continentale de partage des eaux. Tous les systèmes hydrographiques coulent soit à l'ouest, soit à l'est de cette ligne.

**28 MONT ROBSON**  
Mille: 52

Point culminant (3 954 mètres) des Rocheuses, le mont Robson est facilement reconnaissable. On le désigne souvent sous les surnoms de «Monarque des Rocheuses» et «Le Dôme».

**29 VALEMOUNT**  
Mille: 74 Population: 1 020

À la jonction des Rocheuses et des chaînes Cariboo, Monashee et Selkirk, Valemount est un petit centre d'exploitation forestière sur une longue étendue d'eau créée par le gigantesque barrage de Mica, situé à moins de 100 kilomètres au sud.

**30 BLUE RIVER**  
Mille: 132

On y trouve l'un des nombreux pourvoyeurs de la province qui offrent des excursions d'hélicoptère.

C'est également une station populaire pour les adeptes de la pêche et de l'aventure en plein air.

**Point d'intérêt:**

Les chutes de Pyramid Creek (mille 113) sont brièvement visibles, près de la voie ferrée, du côté est, ressemblant à une plate-forme rocheuse partiellement écroulée.

**31 KAMLOOPS**  
Mille: 0 Population: 85 678

Fondée en 1812, Kamloops était un poste de traite qui devint une ville champignon lors de la ruée vers l'or de la région de Cariboo en 1862. Cette région est pleine de contrastes. Ici, aux forêts denses succèdent les collines arides du haut-pays, ponctuées de profonds canyons dont les rivières sont alimentées par les nombreux lacs en haute altitude.

**32 ASHCROFT**  
Mille: 48 Population: 1 628

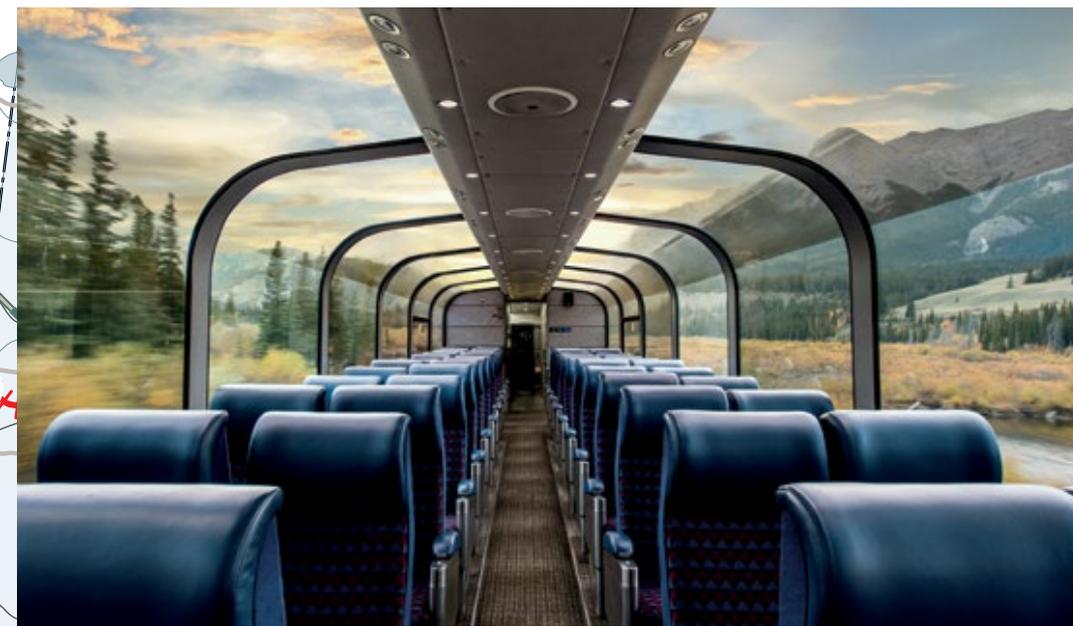
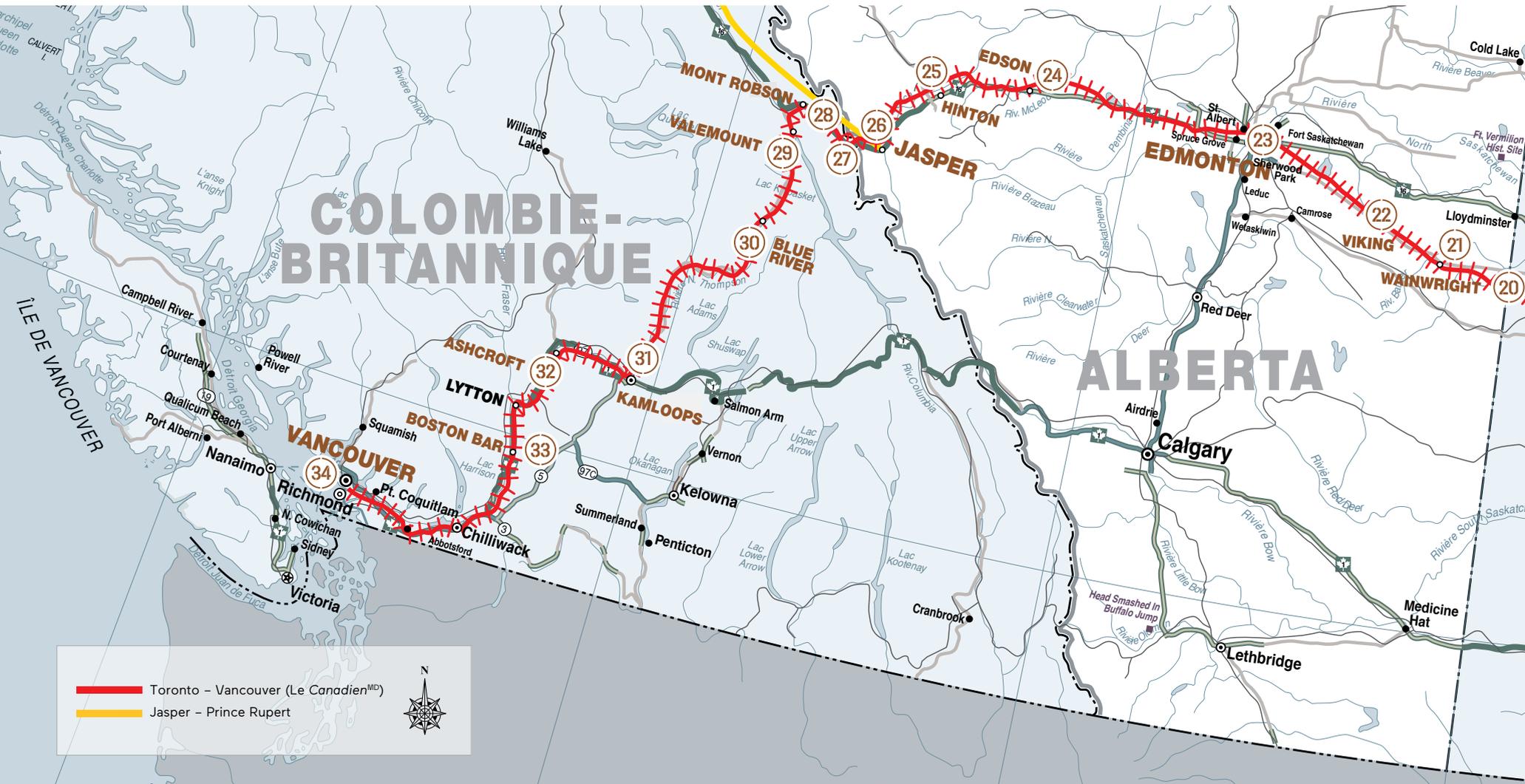
Avec très peu de précipitations annuelles, Ashcroft est la «ville la plus sèche» du Canada. On trouve ici des cactus, de l'armoise et les fameuses cheminées de fée ou hoodoos – ces piliers de roches sculptés par l'érosion.

**33 BOSTON BAR**  
Mille: 125

C'est à Boston Bar que se trouve le canyon Hell's Gate, la portion des rapides la plus célèbre de la province, où le courant est tellement violent qu'il a fallu construire une échelle à poissons afin d'aider les saumons à remonter le courant pour aller frayer.

**34 VANCOUVER**  
Mille: 131 Population: 2 313 328

Plus de la moitié de la population de la Colombie-Britannique vit à Vancouver. Son emplacement enchanteur, entre la côte du Pacifique et les forêts de la chaîne Côtière, en font une ville recherchée. Vancouver affiche un marché immobilier en plein essor et le panorama de son quartier West End est à couper le souffle: il semble tout droit sorti du détroit de Georgia. C'est une ville d'une riche diversité culturelle où se rencontrent l'Asie et l'Amérique du Nord. Le quartier chinois de Vancouver est le deuxième en importance en Amérique du Nord. Le quartier commercial de l'île de Granville et le magnifique Stanley Park confèrent à Vancouver un cachet unique qui invite à la détente.



**SIGNALISATION À SURVEILLER DURANT LE TRAJET**

L'une des traditions du chemin de fer – le point milliaire – permet de localiser un train tout au long de son trajet. Les panneaux des points milliaires peuvent être placés d'un côté ou de l'autre de la voie ferrée et sont habituellement blancs, rectangulaires, avec des chiffres noirs. Bien que le Canada ait adopté le système métrique, l'unité de marquage utilisée à l'origine des chemins de fer, le mille, a été conservée. Chaque ligne est subdivisée en points de division de voie ferrée; ces subdivisions ne sont pas de longueur standard: elles ont été déterminées d'après la distance qu'une locomotive à vapeur pouvait parcourir en une journée.

**BORNES MILLIAIRES**

Le décompte des milles se fait d'est en ouest et recommence à zéro au départ de chaque subdivision. Les subdivisions ont de 43 à 146 milles (69 à 235 km) de long.

**PANNEAUX DE VOIE FERRÉE ET D'IDENTIFICATION DES GARES**

Les panneaux de voie ferrée et d'identification des gares arborent des caractères noirs sur fond blanc. On reconnaît la signalisation plus ancienne au fait que les noms de gares y figurent en majuscules et que les panneaux sont fixés à un bâtiment.

